

**ДЕСЯТАЯ ВНЕОЧЕРЕДНАЯ  
СЕССИЯ  
ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ**



**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ  
Будапешт - 2019**

**ПРОТОКОЛ  
ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ  
ДЕСЯТАЯ ВНЕОЧЕРЕДНАЯ  
СЕССИЯ**

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ  
Будапешт - 2019**

**ISBN 978-963-87781-6-1**

Издатель: ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ  
H-1068 Budapest, Benczúr u. 25  
Телефон: +(36 1) 461 80 10  
E-mail: [secretariat@danubecom-intern.org](mailto:secretariat@danubecom-intern.org)  
Internet: <http://www.danubecommission.org>  
Редактор: Секретариат Дунайской Комиссии  
Отпечатано в Венгрии

Все права защищены.  
Перепечатка, в том числе в отрывках,  
запрещается.  
Воспроизведение всей книги или любой ее  
части запрещается без письменного  
разрешения издателя.

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ

ДК/СЕС – X ВН.

ПРОТОКОЛ  
ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

ДЕСЯТАЯ ВНЕОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ

(20 марта 2019 года)

Будапешт – 2019

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Список участников – ДК/СЕС-Х Вн./1 .....	3
Повестка дня Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии - ДК/СЕС-Х Вн./2 .....	6
Отчёт о работе Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии от 20 марта 2019 г. ....	9
<i>Приложение 1</i> Постановление Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии об изменении "Списка должностей Секретариата Дунайской Комиссии" и назначении сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии для мандата 2019-2022 годов - ДК/СЕС-Х Вн./5 .....	14
<i>Приложение 2</i> Сравнительная таблица рекомендаций государств-членов ДК по вопросу замещения должностей сотрудников для мандата 2019-2022 гг. - ДК/СЕС-Х Вн./4. ....	17
<i>Приложение 3</i> List of new Secretariat of Danube Commission as of 1st July 2019 Version 20th March 2019.....	20

**СПИСОК УЧАСТНИКОВ  
ДЕСЯТОЙ ВНЕОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ  
ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ**

Делегации государств-членов Дунайской Комиссии

Австрия

- г-жа Элизабет ЭЛЛИСОН-КРАМЕР - Представитель Австрийской  
Республики в Дунайской Комиссии  
г-н Михаэль КАЙНЦ - Заместитель Представителя

Болгария

- г-жа Уляна БОГДАНСКА - Представитель Республики  
Болгарии в Дунайской Комиссии  
г-н Георги ГЕОРГИЕВ - Эксперт

Венгрия

- г-н Иван ДЬЮРЧИК - Представитель Венгрии  
в Дунайской Комиссии  
г-н Дьёрдь ШКЕЛЕЦ - Эксперт

Германия

- г-н Фолькмар ВЕНЦЕЛЬ - Представитель Федеративной  
Республики Германии в Дунайской  
Комиссии  
г-н Норман ГЕРХАРДТ - Заместитель Представителя  
г-жа Биргит ВЮНШЕ - Заместитель Представителя  
г-н Себастьян ТАЛАРОВСКИ - Советник

Республика Молдова

- |                       |   |   |
|-----------------------|---|---|
| г-н Олег ЦУЛЯ         | - | Представитель Республики Молдовы в Дунайской Комиссии |
| г-н Владимир САКАДЖИУ | - | Заместитель Представителя                             |
| г-н Виктор НИКОЛАЕ    | - | Заместитель Представителя                             |
| г-н Игорь ЗАХАРИЯ     | - | Эксперт   |

Россия

- |                       |   |   |
|-----------------------|---|---|
| г-н Владимир СЕРГЕЕВ  | - | Представитель Российской Федерации в Дунайской Комиссии |
| г-жа Ирина ОРИНИЧЕВА  | - | Заместитель Представителя                               |
| г-н Денис УШАКОВ      | - | Эксперт   |
| г-н Валентин МИХАЙЛОВ | - | Эксперт   |

Румыния

- |                              |   |  |
|------------------------------|---|--|
| г-н Мариус ЛАЗУРКА           | - | Заместитель Представителя Румынии в Дунайской Комиссии |
| г-н Александру ЖИПА-ТЕОДОРΟΣ | - | Советник   |

Сербия

- |                      |   |  |
|----------------------|---|--|
| г-н Иван ТОДОРОВ     | - | Представитель Республики Сербии в Дунайской Комиссии |
| г-н Велько КОВАЧЕВИЧ | - | Заместитель Представителя                            |
| г-жа Деяна ДЖУКИЧ    | - | Заместитель Представителя                            |

Словакия

- |                      |   |   |
|----------------------|---|---|
| г-н Павол ХАМЖИК     |   | Представитель Словацкой Республики в Дунайской Комиссии |
| г-жа Ивета ХЕРМИСОВА | - | Заместитель Представителя                               |
| г-н Юрай ФРАНКО      | - | Заместитель Представителя                               |

Украина

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| г-жа Любовь НЕПОП     | - Представитель Украины<br>в Дунайской Комиссии |
| г-н Александр БАСЮК   | - Заместитель Представителя                     |
| г-н Евгений ЛИСУЧЕНКО | - Заместитель Представителя                     |
| г-н Алексей ТАРАСЕНКО | - Советник                                      |
| г-н Алексей КОНДЫК    | - Советник                                      |

Хорватия

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| г-н Гордан ГРЛИЧ РАДМАН | - Представитель Республики Хорватии<br>в Дунайской Комиссии |
| г-н Иван БУШИЧ          | - Заместитель Представителя                                 |

**ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Открытие сессии и принятие повестки дня.
2. Пересмотр "Правил процедуры" в отношении пункта 3 повестки дня - Назначение сотрудников для мандата 2019 - 2022 годов.
  - 2.1. Предложение Украины.
  - 2.2. Предложение Словакии.
  - 2.3. Предложение Болгарии
  - 2.4. Предложение рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (заседание в ноябре 2018 года) - по требованию Румынии.
  - 2.5. Предложение Федеративной Республики Германии.
3. Назначение сотрудников для мандата 2019 - 2022 годов.
  - 3.1. Рекомендация Украины.
  - 3.2. Рекомендация Венгрии.
  - 3.3. Рекомендация Австрии.
  - 3.4. Рекомендация Российской Федерации.
  - 3.5. Рекомендация Федеративной Республики Германии.
  - 3.6. Рекомендация Хорватии.
  - 3.7. Рекомендация Словакии.
  - 3.8. Рекомендация Румынии.
  - 3.9. Рекомендация Республики Молдовы.
  - 3.10. Рекомендация Сербии.
  - 3.11. Рекомендация Болгарии.
4. Разное.

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ**  
**Десятая внеочередная сессия**

**ДК/СЕС-Х Вн.**

**ОТЧЁТ О РАБОТЕ**  
**ДЕСЯТОЙ ВНЕОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ**  
**ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ**

20 марта 2019 г.

**БУДАПЕШТ**

### *Общие вопросы*

1. Дунайская Комиссия (ДК) провела свою Десятую внеочередную сессию 20 марта 2019 г. в Будапеште под руководством её Председателя Посла Гордана Грлича Радмана (Республика Хорватия).
2. В сессии приняли участие 33 делегата из 11 государств-членов ДК.
3. Внеочередная сессия была созвана на основании Постановления ДК/СЕС 91/15, принятого Девяносто первой сессией ДК 12 декабря 2018 г. ради назначения сотрудников для мандата 2019-2022 годов и пересмотра "Правил процедуры" в связи с этим.
4. Принятое в ходе сессии единственное Постановление (док. ДК/СЕС-Х Вн./5) помещено в Приложении 1 к настоящему Отчёту о работе.

### *Неофициальная встреча - компромиссное предложение Председателя (Non-Paper)*

5. По предложению **Председателя** руководители делегаций вначале провели неофициальную встречу. Хотя Секретариат составил **Сравнительную таблицу рекомендаций государств-членов ДК по вопросу замещения должностей сотрудников для мандата 2019-2022 гг., которая была распространена накануне сессии и находится в Приложении 2 к настоящему Отчёту о работе, обсуждение на неофициальной встрече проводилось на основании компромиссного предложения, составленного Председателем ДК, которое было роздано руководителям делегаций в зале (см. *Non-Paper* в Приложении 3).**
6. **Председатель**, поблагодарив государства, которые направили свои предложения в оговоренный срок (до 31 января 2019 года), и Секретариат за составление вышеупомянутой Сравнительной таблицы, представил своё компромиссное предложение по замещению должностей сотрудников для мандата 2019-2022 гг.

Упомянув, что возможная модернизация структуры, вероятно, могла бы стать задачей нового Секретариата, **Председатель** обратил внимание сессии на то, что составленный им *Non-Paper* отображает структуру действующего Секретариата и включает Генерального директора –

кандидата от Австрии, Главного инженера со статусом Заместителя Генерального директора – кандидата от Украины, Заместителя Генерального директора по административным и финансовым вопросам – кандидата от Венгрии и Заместителя Генерального директора по юридическим вопросам, ревизии и человеческим ресурсам – кандидата от Румынии, и предложил одобрить данную структуру голосованием.

Распределение постов между кандидатами от государств-членов, изменение названий должностей, а также описания обязанностей для данных должностей предполагалось осуществить на следующем этапе. Согласно предложенному Председателем распределению постов советников, к компетенции кандидата от Германии были отнесены навигационные вопросы, кандидата от Словакии – содержание судоходных путей, кандидата от Хорватии – развитие дунайского судоходства, кандидата от Болгарии – технические вопросы, кандидата от Сербии – вопросы грузового и пассажирского транспорта и портов, кандидата от Республики Молдовы – вопросы связей с общественностью и международных отношений, кандидата от России – вопросы окружающей среды и статистики.

**Председатель** отметил, что предложенная полная ротация сотрудников Секретариата не может быть произведена по чисто техническим причинам, так как это парализует работу Секретариата. Таким образом, определённая деятельность Секретариата должна быть сохранена примерно на 10 %.

7. После первоначального удивления по поводу предложения Председателя Представители **Словакии, Венгрии, Австрии, Сербии, Болгарии, Хорватии, Украины и Республики Молдовы** в дальнейшем высказались в его пользу и придерживались мнения, что оно может привести к компромиссному решению и положить конец дискуссиям о смене мандата. При этом **Представитель Российской Федерации г-н Сергеев** выразил недоумение по поводу того, что государства-члены ДК номинировали кандидатов на определённые должности, однако эти должности не отображены в предложении Председателя. Он заявил, что в данном контексте российская делегация не может выработать свою позицию в ходе проводимого заседания в столь короткий срок.

8. Затронутая Представителем России проблема занимаемых должностей была решена на компромиссной основе благодаря альтернативному предложению о распределении обязанностей между двумя создаваемыми новыми должностями советников, разработанному совместно делегациями Сербии и России: советнику от Сербии предстояло заниматься развитием грузового и пассажирского транспорта, портов и логистических услуг, а советнику от России - вопросами защиты окружающей среды и некоторыми другими техническими вопросами.
9. Поскольку вследствие договоренности между делегациями России и Сербии вопросы экономического анализа и статистики больше не относятся к обязанностям одного из советников, было предложено включить их в описание обязанностей Главного инженера. Компромисс в этом вопросе с украинской стороной, кандидату которой предстояло занять пост Главного инженера, состоял в том, что Главному инженеру предстояло курировать вопросы экономического анализа и статистики, в то время как в описание обязанностей советников технической сферы предстояло включить положения, касающиеся сбора и обработки статистических данных в сфере их компетенций.
10. Другие делегации внесли отдельные формальные поправки в отношении предложения Председателя. Так, **Представитель Венгрии г-н Дьюрчик** отметил неопределённость термина "ревизия/*revision*" (ассоциирующего либо с пересмотром Белградской Конвенции, либо с финансовым аудитом), который впоследствии был вычеркнут из предлагавшегося Председателем названия должности Заместителя Генерального директора по юридическим вопросам и человеческим ресурсам.

**Представитель Республики Сербии г-н Тодоров** посчитал целесообразным внести некоторые корректировки в предложенные названия должностей.

**Представитель Республики Болгарии г-жа Богданска** заявила, что Болгария предлагает внести в название должности своего кандидата дополнение, касающееся радиосвязи.

В конечном итоге **Представитель Украины г-жа Непоп** выразила готовность поддержать предложенную структуру Секретариата при условии доработки названий должностей, считая, что это даст

возможность провести голосование в пакете относительно структуры, а также назначения соответствующих сотрудников.

#### *Открытие сессии*

11. После официального открытия сессии повестка дня (док. ДК/СЕС-Х Вн./2) была принята единогласно.
12. При рассмотрении пункта 2 повестки дня и в контексте уже достигнутого Представителями государств-членов компромисса (см. выше), Румыния, Германия, Венгрия, Словакия, Болгария (с условием указания компетенций по радиосвязи в описании функциональных обязанностей советника по техническим вопросам со стороны Болгарии) и частично Украина (которая была согласна с компромиссной структурой Секретариата мандата 2019-2022 годов, но настаивала на необходимости пакетного голосования о возможности формировании следующего состава Секретариата на основе принципа равноправия (1+10), отражённого также в предложении Германии, и принципа ротации на посту Генерального директора Секретариата) - отозвали свои предложения по пересмотру Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии.

Ради возможности утвердить достигнутый консенсус, по предложению Представителя Российской Федерации, Секретариату было поручено разработать проект Постановления, составленный на основе *Non-Paper* Председателя, который отображает предложения, внесённые во время неофициальной встречи, и достигнутые договорённости в отношении изменения Списка должностей Секретариата Дунайской Комиссии.

#### *Принятие Постановления и завершение сессии*

13. Составленный Секретариатом проект Постановления, включающий изменённый Список должностей Секретариата Дунайской Комиссии, а также список назначенных сотрудников Секретариата для мандата 2019-2022 годов (согласно пункту 3 повестки дня сессии) был представлен для рассмотрения.
14. В процессе обсуждения этого проекта были представлены разъяснения о том, что должности Заместителей Генерального директора и Главного инженера являются равноправными (вне зависимости от порядка их

перечисления в списке должностей) и что сотрудники предыдущего мандата, продолжающие работу в Секретариате, не продлевают свой мандат, а приравниваются к вновь прибывшим сотрудникам Секретариата в соответствии с положениями Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии.

15. После внесения согласованных изменений в результате голосования Постановление (док. ДК/СЕС-Х Вн./5) было принято сессией. Делегации поручили рабочей группе по юридическим и финансовым вопросам подготовить для Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии на основе дополнительных предложений государств-членов проект Постановления в отношении изменения "Описания обязанностей, возлагаемых на сотрудников и служащих Секретариата Дунайской Комиссии, и квалификационных требований, предъявляемых к ним" с учётом компромисса, подтверждённого принятым Постановлением.
16. Делегация Российской Федерации, подчеркнув, что не имеет существенных замечаний по существу проекта Постановления, воздержалась от голосования, ссылаясь на недостаток времени для изучения соответствия положений этого проекта тексту Конвенции (статья 8), а также на несоблюдение статьи 66 Правил процедуры Дунайской Комиссии.
17. Предложений для обсуждения по четвёртому пункту повестки дня "Разное" не поступило.
18. **Председатель** поблагодарил Представителей государств-членов за сотрудничество, а Секретариат Дунайской Комиссии - за приложенные усилия для подготовки к сессии.
19. На этом Десятая внеочередная сессия Дунайской Комиссии завершила свою работу.

*Председатель  
Дунайской Комиссии*

*Секретарь  
Дунайской Комиссии*

Гордон ГРЛИЧ РАДМАН

Элизабет ЭЛЛИСОН-КРАМЕР

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ**  
Десятая внеочередная сессия

**ДК/СЕС - X Вн./5**

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ**  
**Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии**  
**об изменении "Списка должностей Секретариата Дунайской Комиссии"**  
**и назначении сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии**  
**для мандата 2019-2022 годов**  
*(принято 20 марта 2019 года)*

С учетом Постановления Десятой первой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 91/5), принятого 12 декабря 2018 года,

Приняв к сведению рекомендации государств-членов ДК,

В соответствии со статьями 54 и 55 Правил процедуры Дунайской Комиссии, а также со статьёй 10 "Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии",

Десятая внеочередная сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВИЛА:

1. Заменить в "Списке должностей Секретариата Дунайской Комиссии" раздел, касающийся должностей сотрудников, на нижеследующий список:

**1. СОТРУДНИКИ**

1.1	Генеральный директор	1
1.2	Заместитель Генерального директора по административным и финансовым вопросам	1
1.3	Заместитель Генерального директора по юридическим вопросам и человеческим ресурсам	1
1.4	Главный инженер	1
1.5	Советник по навигационным вопросам	1
1.6	Советник по вопросам содержания судоходного пути	1
1.7	Советник по развитию дунайского судоходства	1

1.8 Советник по техническим вопросам	1
1.9 Советник по развитию грузового и пассажирского транспорта, портов и логистических услуг	1
1.10 Советник по вопросам международного сотрудничества и по связям с общественностью	1
1.11 Советник по вопросам экологии и другим техническим вопросам	1
<b>ВСЕГО:</b>	<b>11</b>

2. Назначить сотрудников Секретариата для мандата 2019-2022 годов согласно нижеследующей таблице:

Генеральный директор	г-н Манфред ЗАЙТЦ
Заместитель Генерального директора по административным и финансовым вопросам	г-н Иван ДЬЮРЧИК
Заместитель Генерального директора по юридическим вопросам и человеческим ресурсам	г-н Феликс ЗАХАРИЯ
Главный инженер	г-н Пётр СУВОРОВ
Советник по навигационным вопросам	г-н Игорь АЛЕКСАНДЕР
Советник по вопросам содержания судоходного пути	г-н Петер ЧАКИ
Советник по развитию дунайского судоходства	г-жа Душка КУНШТЕК
Советник по техническим вопросам	г-н Сергей ЦРНАКЛИЙСКИЙ
Советник по развитию грузового и пассажирского транспорта, портов и логистических услуг	г-н Деян ТРИФУНОВИЧ

Советник по вопросам международного  
сотрудничества и по связям  
с общественностью

г-жа Елена ЕКИМ

Советник по вопросам экологии и другим  
техническим вопросам

г-н Сергей КАНУРНЫЙ

3. Поручить рабочей группе по юридическим и финансовым вопросам (14-17 мая 2019 года) подготовить для Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии проект Постановления в отношении изменения "Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии" на основе предложений государств-членов, а также с учётом положений вышеуказанного пункта 1.

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ  
Десятая внеочередная сессия

ДК/СЕС-Х Вн./4

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА РЕКОМЕНДАЦИЙ ГОСУДАРСТВ – ЧЛЕНОВ ДК  
ПО ВОПРОСУ ЗАМЕЩЕНИЯ ДОЛЖНОСТЕЙ СОТРУДНИКОВ ДЛЯ МАНДАТА 2019-2022 гг. <sup>1</sup>

№.	Существующая должность	Должность, которую предлагается создать	Государства – члены, вносящие рекомендацию	Рекомендуемый кандидат	Должность в Секретариате, занимаемая на данный момент
1.1.	Генеральный директор		Австрия Румыния	Манфред Зайтц Феликс Захария	- Советник по юридическим вопросам
1.2.	Заместитель Генерального директора по развитию дунайского судоходства	Советник по развитию дунайского судоходства (Украина) Советник по развитию дунайского судоходства (РГ ЮР-ФИН)	Украина Словакия	Пётр Суворов Петер Чаки	Заместитель Генерального директора по развитию дунайского судоходства Советник по вопросам содержания судоходного пути

17

<sup>1</sup> По причинам защиты информации личного характера из этой таблицы были удалены сведения о дате рождения и образовании рекомендованных кандидатов.

Примечание: **Жирный шрифт** - государство-член и должность, на которую данное государство рекомендовало кандидата.  
*Курсив* - государство-член, рекомендовавшее кандидата без уточнения должности.

1.3.	<b>Заместитель Генерального директора по административным и финансовым вопросам</b>	Советник по административным и финансовым вопросам (Украина)	<b>Венгрия</b>	Иван Дьюрчик	-
1.4.	<b>Главный инженер</b>	Советник по инженерным вопросам (Украина)	<b>Германия</b>  <b>Украина</b>	Игорь Александер  Пётр Суворов	-  Заместитель Генерального директора по развитию дунайского судоходства
1.5.	<b>Советник по навигационным вопросам</b>		<b>Германия</b>	Игорь Александер	-
1.6.	Советник по техническим вопросам	Советник по техническим вопросам, включая вопросы радиосвязи (Болгария)	<i>Болгария (без уточнения должности)</i>	Сергей Црнаклийский	Советник по техническим вопросам
1.7.	Советник по вопросам содержания судоходного пути	<b>Советник по гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам (Словакия)</b>	<b>Словакия</b>  <i>Хорватия (без уточнения должности)</i>	Петер Чаки  Душка Кунштек	Советник по вопросам содержания судоходного пути  -

1.8.	<b>Советник по вопросам эксплуатации и экологии</b>	Советник по вопросам эксплуатации, экологии и логистики (Украина)	<b>Россия</b>  <i>Сербия (без уточнения должности)</i>	Сергей Канурный  Деян Трифунович	-  Советник по вопросам эксплуатации и экологии
1.9.	Советник по вопросам экономического и статистического анализа				
1.10.	<b>Советник по юридическим вопросам</b>	Заместитель Генерального директора по юридическим вопросам (РГ ЮР-ФИН)	<b>Республика Молдова</b>	Елена Еким	-
1.11.	Советник по вопросам изданий и по связям с общественностью	Советник по вопросам международного сотрудничества, изданиям и по связям с общественностью (Украина)  Советник по международному сотрудничеству и по связям с общественностью (РГ ЮР-ФИН)			

*Приложение 3*

List of new Secretariat of Danube Commission as of 1<sup>st</sup> July 2019.

Version 20th March 2019

AT	General Director	Manfred SEITZ
UA	Chief Engineer	Pjotr SUVOROV (Deputy)
HU	Administration and finance	Ivan GYURCSIK (Deputy)
RO	Legal issues, Revision and Human Resources - <i>previous: „Legal issues”</i>	Felix ZAHARIA (Deputy)
DE	Nautical issues	Igor ALEXANDER
SK	Fairway Maintenance	Peter CAKY
HR	Development of Danube Navigation	Duska KUNSTEK
BG	Technical issues	Sergey TZARNAKLIYSKI
SER	Issues Cargo and Passanger transport and Ports - : <i>„Economical and Environmental issues”</i>	Dejan TRIFUNOVIC
MD	Public Relations and International Affairs - <i>previous: .publications and Public relations”</i>	Elena ECHIM
RF	Environmental issues and statistics - <i>previous: "Economic and statistical issues”</i>	S.V. KANURNIY